

INHALT

	Seite
EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION	24
EINSTELLEN DES DATUMS	28
STOPPUHR	29
EINMAL-ALARM	31
GESCHWINDIGKEITSMESSER	34
ENTFERNUNGSMESSER (für Modelle mit Entfernungsmesserskala auf dem Ziffernblatt)	36
BATTERIEWECHSEL	38
TECHNISCHE DATEN	40

☆ *Zur Pflege der Uhr siehe den Abschnitt "ERHALTUNG DER FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT IHRER UHR" in der beigelegten Broschüre "Weltweite Garantie und Bedienungsanleitung".*

SEIKO KAL. 7T62

■ UHRZEIT/KALENDER

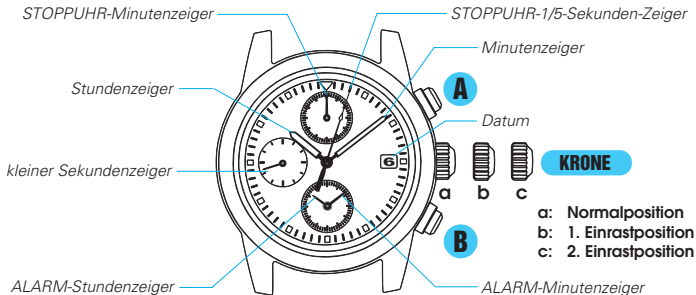
■ EINMAL-ALARM

Kann bis zu 12 Stunden im Voraus für einmaliges Ertönen eingestellt werden.

■ STOPPUHR

Misst bis zu 60 Minuten in Schritten von 1/5 Sekunden.

Zwischenzeitmessung ist auch möglich.



EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION

- Diese Uhr ist so konstruiert, dass die folgenden Einstellungen durchgeführt werden, **während die Krone in der 2. Einrastposition ist:**

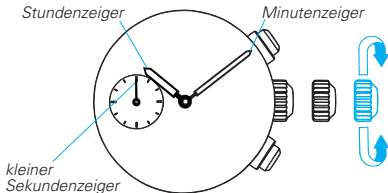
- 1) Einstellen der Uhrzeit
- 2) Einstellen der Alarm-Zeiger
- 3) Einstellen der Stoppuhr-Zeigerposition

Nachdem Sie die Krone zur 2. Einrastposition herausgezogen haben, müssen 1) und 2) gleichzeitig geprüft und eingestellt werden. Erforderlichenfalls sollte 3) auch eingestellt werden.

KRONE

Zur 2. Einrastposition herausziehen, wenn der Sekundenzeiger sich an der 12-Uhr-Position befindet.

1. EINSTELLEN DER UHRZEIT

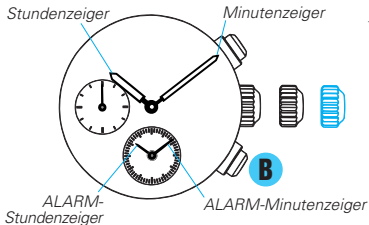


KRONE

Drehen, um den Stunden- und Minutenzeiger einzustellen.

1. Wenn die Stoppuhr läuft oder eine Messung durchgeführt hat, werden die STOPPUHR-Zeiger beim Herausziehen der Krone zur 2. Einrastposition automatisch auf "0" zurückgestellt.
2. Wenn der Alarm eingestellt war und die Krone zur 2. Einrastposition herausgezogen wird, zeigen die ALARM-Zeiger die Uhrzeit an.
3. Es wird empfohlen, die Zeiger einige Minuten weiter als die Uhrzeit einzustellen, um die Zeit zu berücksichtigen, die zum Einstellen der ALARM-Zeiger und gegebenenfalls der STOPPUHR-Zeigerposition erforderlich ist.
4. Beim Einstellen des Stundenzeigers muss darauf geachtet werden, dass vor/nach Mittag richtig eingestellt wird. Die Uhr ist so konstruiert, dass das Datum einmal in 24 Stunden weiterrückt.
5. Der Minutenzeiger muss zum Einstellen 4 bis 5 Minuten weiter als die Uhrzeit und dann zurück auf die genaue Minute gedreht werden.

2. EINSTELLEN DER ALARM-ZEIGER



☆ Stellen Sie die ALARM-Zeiger auf die Zeit ein, die von den Uhrzeit-Zeigern angezeigt wird.

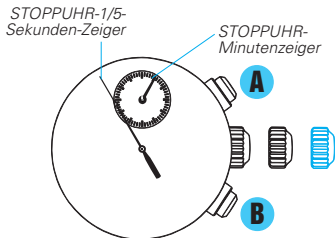
B Mehrfach drücken, um die ALARM-Zeiger auf die Zeit einzustellen, die von den Uhrzeit-Zeigern angezeigt wird.

* Die ALARM-Zeiger laufen schnell, wenn die Taste B gedrückt gehalten wird.

3. EINSTELLEN DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION

☆ Wenn die STOPPUHR-Zeiger nicht in der Position "0" sind, stellen Sie sie wie folgt auf die Position "0" ein.

Deutsch



- A** 2 Sekunden drücken.
** Der STOPPUHR-Minutenzeiger vollführt eine volle Umdrehung.*
- B** Mehrfach drücken, um den STOPPUHR-Minutenzeiger auf die Position "0" einzustellen.
** Der Zeiger läuft schnell, wenn die Taste B gedrückt gehalten wird.*
- A** 2 Sekunden drücken.
** Der STOPPUHR-1/5-Sekunden-Zeiger vollführt eine volle Umdrehung.*
- B** Mehrfach drücken, um den STOPPUHR-1/5-Sekunden-Zeiger auf die Position "0" einzustellen.

* Der Zeiger läuft schnell, wenn die Taste B gedrückt gehalten wird.

- Die ALARM- und STOPPUHR-Zeiger können in der folgenden Reihenfolge neu eingestellt werden, indem die Taste **A** 2 Sekunden gedrückt wird.

ALARM-Zeiger

* Die ALARM-Zeiger rücken um 12 Stunden vor.

STOPPUHR-Minutenzeiger

* Der STOPPUHR-Minutenzeiger vollführt eine volle Umdrehung.

STOPPUHR-1/5-Sekunden-Zeiger

* Der STOPPUHR-1/5-Sekunden-Zeiger vollführt eine volle Umdrehung.

* Prüfen Sie nach Durchführung dieser Einstellungen, dass die Uhrzeit- und Alarm-Zeiger die gleiche Zeit anzeigen.

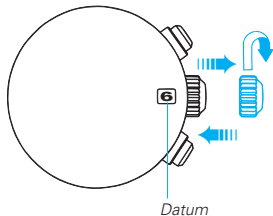
KRONE

Bei einem Zeitzeichen zurück in die Normalposition drücken.

EINSTELLEN DES DATUMS

- Vor dem Einstellen des Datums muss die Uhrzeit eingestellt werden.

Deutsch



KRONE

Zur 1. Einrastposition herausziehen.

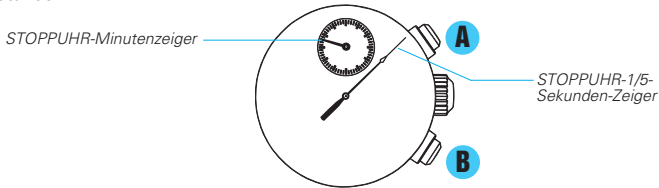
▼
Im Uhrzeigersinn drehen, bis das gewünschte Datum erscheint.

▼
Zurück in die Normalposition drücken.

1. Am Ende des Februars und am Ende von Monaten mit 30 Tagen muss das Datum eingestellt werden.
2. Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr ein, weil das Datum sonst möglicherweise nicht einwandfrei weiterrückt.
3. Drücken Sie nicht die Taste B, während die Krone in der 1. Einrastposition ist, weil sonst die ALARM-Zeiger bewegt werden.

STOPPUHR

- Die Stoppuhr kann bis zu 60 Minuten in Schritten von 1/5 Sekunden messen.
- Nach 60 Minuten beginnt sie erneut von "0" zu zählen und wiederholt dies für bis zu 12 Stunden.



☆ Vergewissern Sie sich vor Verwendung der Stoppuhr, dass die Krone sich in der Normalposition befindet und dass die STOPPUHR-Zeiger auf die Position "0" zurückgestellt wurden.

* Wenn die STOPPUHR-Zeiger bei der Rückstellung der Stoppuhr auf "0" nicht zur Position "0" zurückkehren, führen Sie das Verfahren in "EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION" aus.

Standardmessung



Aufaddierende Zeitmessung



* Fortsetzung und Stop der Stoppuhr können durch Drücken der Taste A wiederholt werden.

Zwischenzeitmessung



* Messung und Freigabe der Zwischenzeit können durch Drücken der Taste B wiederholt werden.

Messung von zwei Wettbewerbern

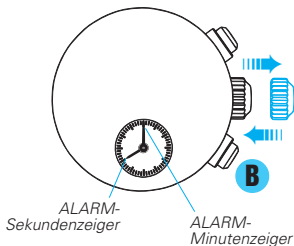


EINMAL-ALARM

- Der Alarm kann bis zu 12 Stunden im Voraus eingestellt werden und ertönt nur einmal.
- Die Alarmzeit kann in Schritten von einer Minute eingestellt werden.

EINSTELLEN DER ALARMZEIT

- ☆ Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Alarms, dass die ALARM-Zeiger auf die Uhrzeit eingestellt sind. (Siehe "EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DER STOPPUHR-ZEIGERPOSITION".)



KRONE

Zur 1. Einrastposition herausziehen.

B

Mehrfach drücken, um die gewünschte Alarmzeit einzustellen.

** Die ALARM-Zeiger laufen schnell, wenn die Taste B gedrückt gehalten wird.*

KRONE

Zurück in die Normalposition drücken.

** Der Alarm wird automatisch aktiviert.*

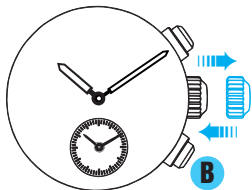
1. *Der Einmal-Alarm kann nur bis zu 12 Stunden im Voraus eingestellt werden. Wenn die ALARM-Zeiger durch Gedrückthalten der Taste B schnell vorwärts laufen, bleiben sie stehen, wenn sie die Uhrzeit erreichen, dann wird der Alarm deaktiviert. Geben Sie in diesem Fall die Taste B frei und halten Sie sie dann wieder gedrückt, um die ALARM-Zeiger auf die gewünschte Zeit einzustellen.*
2. *Während die Krone in der Normalposition ist, zeigen die ALARM-Zeiger die Uhrzeit an, wenn der Alarm deaktiviert ist, und die eingestellte Alarmzeit, wenn der Alarm aktiviert ist.*

● STOPPEN DES ALARMS

Zur eingestellten Zeit ertönt der Alarm für 20 Sekunden und wird automatisch deaktiviert, wenn er stoppt. Drücken Sie die Taste A oder B, um den Alarm von Hand zu stoppen.

1. *Während die Stoppuhr läuft, klingt der Alarm anders als normal. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.*
2. *Während der Alarm ertönt, wird durch Drücken der Taste A oder B nur der Alarm gestoppt, dann ist keine Stoppuhr-Bedienung möglich.*

● DEAKTIVIEREN DER EINGESTELLTEN ALARMZEIT



KRONE

Zur 1. Einrastposition herausziehen.

B

Gedrückt halten, bis die ALARM-Zeiger an der Uhrzeit stoppen.

KRONE

Zurück in die Normalposition drücken.

** Zum Korrigieren der eingestellten Alarmzeit führen Sie das unter "EINSTELLEN DER ALARMZEIT" beschriebene Verfahren aus.*

GESCHWINDIGKEITSMESSER (für Modelle mit Geschwindigkeitsmesserskala auf dem Ziffernblatt)

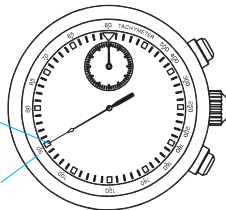
Messen der stündlichen Durchschnittsgeschwindigkeit eines Fahrzeugs

- 1 Messen Sie mit der Stoppuhr, wieviele Sekunden zum Zurücklegen von einem Kilometer oder einer Meile benötigt werden.
- 2 Der Wert auf der Geschwindigkeitsmesserskala, auf den der Stoppuhr-Sekundenzeiger weist, gibt die durchschnittliche Stundengeschwindigkeit an.

Bsp. 1

Stoppuhr-Sekundenzeiger:
40 Sekunden

Geschwindigkeitsmesserskala: "90"



"90" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x
1 (km oder Meile) = 90 km/h oder Meilen/h

- Die Geschwindigkeitsmesserskala kann nur verwendet werden, wenn die gemessene Zeit weniger als 60 Sekunden beträgt.

Bsp. 2: Wenn die gemessene Strecke auf 2 km oder Meilen verlängert oder auf 0,5 km oder Meilen verkürzt wird und der Stoppuhr-Sekundenzeiger auf "90" auf der Geschwindigkeitsmesserskala weist:

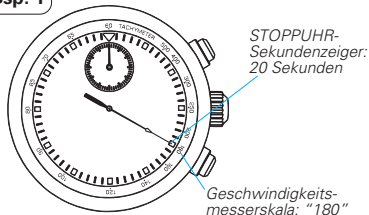
"90" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 2 (km oder Meile) = 180 km/h oder Meilen/h

"90" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 0,5 (km oder Meile) = 45 km/h oder Meilen/h

Messen der stündlichen Rate eines Vorgangs

- 1** Messen Sie mit der Stoppuhr die Zeit, die zum Durchführen von einem Vorgang erforderlich ist.
- 2** Der Wert auf der Geschwindigkeitsmesserskala, auf den der STOPPUHR-Sekundenzeiger weist, gibt die durchschnittliche Anzahl von Vorgängen, die in einer Stunde durchgeführt werden, an.

Bsp. 1



"180" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 1 Vorgang = 180 Vorgänge pro Stunde

Bsp. 2: Wenn 15 Vorgänge in 20 Sekunden durchgeführt werden:

"180" (Wert auf Geschwindigkeitsmesserskala) x 15 Vorgänge = 2700 Vorgänge pro Stunde

ENTFERNUNGSMESSER (für Modelle mit Entfernungsmesserskala auf dem Ziffernblatt)

- Der Entfernungsmesser liefert eine ungefähre Entfernungsangabe zur Licht- und Schallquelle.
- Der Entfernungsmesser gibt die Entfernung vom eigenen Standort zu einem Objekt an, das sowohl Licht als auch Schall abgibt. Beispielsweise kann er die Entfernung zum Ort eines Blitzeinschlags angeben, indem die Zeitdauer zwischen dem Auftreten von Blitz und Donner gemessen wird.
- Das Licht des Blitzes wird fast sofort gesehen, während der Schall sich mit einer Geschwindigkeit von 0,33 km/Sekunde fortbewegt. Die Entfernung zum Ort des Lichts und Schalls lässt sich unter Heranziehen dieses Unterschieds berechnen.
- Der Entfernungsmesser ist so unterteilt, dass der Schall sich mit einer Geschwindigkeit von 1 km in 3 Sekunden fortbewegt.*

**Bei einer Temperatur von 20 °C.*



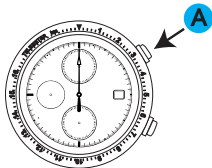
Der Entfernungsmesser liefert lediglich eine ungefähre Entfernungsangabe zum Ort des Blitzeinschlags. Daher darf diese Angabe nicht zum Schutz vor Blitzschlag verwendet werden. Außerdem muss beachtet werden, dass die Geschwindigkeit von Schall in Abhängigkeit von der Temperatur der durchlaufenen Luftschichten schwankt.

VERWENDUNG DES ENTFERNUNGSMESSERS

Vergewissern Sie sich zunächst, dass die Stoppuhr zurückgesetzt wurde.

START

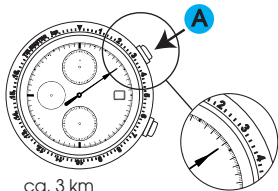
(Blitz)



- 1 Drücken Sie die Taste A, sobald Sie das Licht sehen, um die Stoppuhr zu starten.

STOP

(Donner)



- 2 Wenn Sie den Schall hören, drücken Sie die Taste A, um die Stoppuhr zu stoppen.
- 3 Lesen Sie die Angabe auf der Entfernungsmesserskala, auf die der Stoppuhr-Sekundenzeiger weist.

Beachten Sie, dass der Stoppuhr-Sekundenzeiger in Schritten von 1/5 Sekunden läuft und nicht immer genau auf die Teilstriche der Entfernungsmesserskala weist. Die Entfernungsmesserskala kann nur verwendet werden, wenn die gemessene Zeitdauer weniger beträgt als 60 Sekunden.

BATTERIEWECHSEL

**3
Jahre**

Die Miniaturbatterie zum Betrieb dieser Uhr weist eine Nutzungsdauer von etwa **3 Jahren** auf. Da die Batterie jedoch bereits ab Werk zur Überprüfung der Funktion und Leistung der Uhr eingelegt wird, kann ihre Nutzungsdauer nach dem Erwerb der Uhr weniger betragen. Wenn die Batterie entladen ist, sollte sie so bald wie möglich ausgewechselt werden, um Fehlfunktionen zu vermeiden. Wir empfehlen, dass Sie sich für den Batteriewechsel an einen **AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER** wenden und die Batterie **SEIKO SR927W** verlangen.

** Wenn die Stoppuhr länger als 2 Stunden pro Tag verwendet und/oder der Alarm länger als 20 Sekunden pro Tag ertönt, kann die Nutzungsdauer der Batterie kürzer sein als angegeben.*

** Nach dem Auswechseln der Batterie müssen Sie die Uhrzeit, den Kalender und den Alarm sowie die Stoppuhr-Zeigerposition neu einstellen.*

● Batterie-Warnanzeige

Wenn die Batterie fast entladen ist, läuft der kleine Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden anstelle der normalen Ein-Sekunden-Schritte. In diesem Fall sollte die Batterie so bald wie möglich gegen eine neue ausgewechselt werden.

** Wenn der kleine Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden läuft, ertönt der Alarm nicht, auch wenn er eingestellt wird. Dies ist keine Fehlfunktion.*

** Die Uhr bleibt genau, während der kleine Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden läuft.*



WARNUNG

- Entnehmen Sie nicht die Batterie aus der Uhr.
- Falls die Batterie entnommen werden muss, halten Sie sie ausserhalb der Reichweite von Kindern. Falls die Batterie verschluckt wird, muss sofort ein Arzt konsultiert werden.



ZUR BEACHTUNG

- Die Batterie darf niemals kurzgeschlossen, erhitzt oder ins Feuer geworfen werden. Die Batterie kann bersten, sehr heiss werden oder Feuer fangen.
- Die Batterie ist nicht wiederaufladbar. Versuchen Sie niemals, die Batterie aufzuladen, weil dadurch Auslaufen der Batterieflüssigkeit oder eine Beschädigung der Batterie verursacht werden kann.

TECHNISCHE DATEN

- | | | |
|---|---------------------------------------|--|
| 1 | Frequenz des Kristallschwingers | 32.768 Hz (Hz = Hertz ... Schwingungen pro Sekunde) |
| 2 | Verlust/Gewinn (monatlich) | ±15 Sekunden bei normalen Temperaturen (5 °C ~ 35 °C)
(41 °F ~ 95 °F) |
| 3 | Genauigkeit des Alarms | ±1 Minute |
| 4 | Betriebstemperatur | -10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F) |
| 5 | Antriebssystem | 4 Schrittmotoren |
| 6 | Anzeigesystem | |
| | Uhrzeit/Kalender | Stunden-, Minuten- und kleiner Sekundenzeiger
numerische Anzeige des Datums |
| | Stoppuhr | Misst bis zu 60 Minuten.
Stoppuhr-Minuten- und -1/5-Sekunden-Zeiger |
| | Einmal-Alarm | Alarm-Stunden- und -Minutenzeiger |
| 7 | Batterie | 1 SEIKO SR927W |
| 8 | IC (integrierte Schaltung) | 1 C-MOS-IC |

* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.